

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/38589 – Tepelné stabilizátory), alebo subsidiárne návrh na zníženie výšky uložených pokút

Výrok rozsudku

1. Článok 2 body 4, 6, 21 a 23 rozhodnutia Komisie K (2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/38589 – Tepelné stabilizátory) sa zrušuje v rozsahu, v akom boli spoločnostiam Akzo Nobel Chemicals GmbH a Akzo Nobel Chemicals BV uložené pokuty.
2. Celková výška pokút uložených podľa článku 2 bodov 1 až 7 a 18 až 24 rozhodnutia K (2009) 8682 v konečnom znení sa znižuje na 40 194 milióna eur pre spoločnosť Akzo Nobel NV a na 11 881 980 miliónov eur pre spoločnosť Akros Chemicals Ltd.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
4. Európska komisia je povinná nahradiť dve pätiny trov konania, ktoré vznikli spoločnostiam Akzo Nobel, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV a Akros Chemicals a znáša tri pätiny svojich vlastných trov konania. Akzo Nobel, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV a Akros Chemicals znášajú tri pätiny svojich trov konania a sú povinné nahradiť dve pätiny trov, ktoré vznikli Komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – GEA Group/Komisia

(Vec T-189/10) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európske trhy s tepelnými stabilizátormi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Porušenie, ktorého sa dopustili dcérske spoločnosti — Pokuty — Solidárna zodpovednosť dcérskych spoločností a materskej spoločnosti — Prekročenie hornej hranice 10 % v prípade jednej z dcérskych spoločností — Rozhodnutie o opätovnom prijatí — Zníženie pokuty pre uvedenú dcérsku spoločnosť — Pripísanie povinnosti zaplatiť zníženú pokutu inej dcérskej spoločnosti a materskej spoločnosti — Právo na obhajobu — Právo byť vypočutý — Právo na prístup k spisu“)

(2015/C 302/40)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GEA Group AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: A. Kallmayer, I. du Mont a G. Schiffers, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: R. Sauer a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci W. Berg, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2010) 727 v konečnom znení z 8. februára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie K(2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 týkajúce sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38589 – Tepelné stabilizátory), alebo subsidiárne, návrh na zníženie pokút uložených žalobkyňi

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K (2010) 727 v konečnom znení z 8. februára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie K (2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 týkajúce sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38589 – Tepelné stabilizátory), sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti GEA Group AG.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – SLM a Ori Martin/Komisia

(Veci T-389/10 a T-419/10) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Stanovenie kvót a cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 101 ZFEÚ — Jediné, komplexné a nepretržité porušenie — Premlčanie — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Proporcionalita — Zásada individualizácie trestov a sankcií — Neobmedzená súdna právomoc“)

(2015/C 302/41)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyne: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Ceprano, Taliansko) (v zastúpení: G. Belotti a F. Covone, advokáti) (vec T-389/10) a Ori Martin SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: P. Ziotti, advokát) (vec T-419/10)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne B. Gencarelli, V. Bottka a P. Rossi, neskôr V. Bottka, P. Rossi a G. Conte, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie a zmenu rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011

Výrok rozsudku

1. Veci T-389/10 a T-419/10 sa spájajú na účely vyhlásenia rozsudku
2. Článok 1 bod 16 rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa v ňom spoločnosti Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) pripisuje účasť na súbore dohôd a zosúladených postupov v sektore s predpínacou oceľou na vnútornom trhu a v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) v období od 10. februára 1997 do 14. apríla 1997.
3. Článok 2 bod 16 rozhodnutia K(2010) 4387 v konečnom znení, zmeneného a doplneného rozhodnutím K(2010) 6676 v konečnom znení a rozhodnutím K(2011) 2269 v konečnom znení, sa zrušuje.